

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke RENAULT	Typ G 280 - CH (BG06F1)	Typenschein-Nr. CH 3676 89 SEK
---	------------------------	----------------------------	--

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS SA, F-69003 Lyon
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -
vor Fahrgestellnummer "VF6BG06F1..."
 Herstellerplakette vorn, rechts auf Frontwand hinter Kühlergitter
 Fahrgestellnummer rechts, hinten seitlich auf Längsträger, hinter Hinterachse
 Motorkennzeichen "MIDR 062045 AS" links, vorn unten seitlich auf Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur NUBAG Nutzfahrzeuge AG, 4133 Pratteln
 Geprüftes Fahrzeug VF6BG06F1BM300007

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe siehe EK
 Anzahl Gänge siehe EK Achsantrieb HR
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder,
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend
auf HR
 Hilfsbremse mechanisch Federspeicher, abstufbar, IB, wirkend
Hinterräder *)
 Feststellbremse Federspeicher
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle 2 Manometer + 1 Kontrolllampe

Motor
 Marke RENAULT Typ MIDR 06.20.45 AS
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 120 Hub 145
 Hubraum 0834 Steuer-PS 50,08
 Leistungs-kW 206 (DIN) bei U/min 2200
 Lärm-Standmessung 75,0 dB/A bei U/min 1650
 Schalldämpfer 1 Tonf 645x445x225 mm **)
 Abgasprüfung Bacharach 4,0
 Entstörung -

Karosserie Frontlenkerkabine / je nach Aufbau
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten v h -
 Unterlegkeil 410x150x180 mm Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M - h -
 Masse §) innen - aussen -
 Länge - §) Achsabstand 3300 - 5200
 Breite 2300/2500 Doppelachse v - h -
 Höhe - §) Spurweite 2,5m v 2020 h 1830
 Ueberhang v - 1315 Spurweite 2,3m v 1975 h 1715
 h - §) h -
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis ø 14400 r 14200
(Achsabst. 3800 mm)

Gewichte §) vorn - hinten - total -
 Leergewicht 3745 2245 5990
 Nutzlast (des geprüften Fahrzeugs, Achsabst. 3800 mm)
 Gesamtgewicht -
 Fabrikgarantie 6500 13000 19000
 Reifengrösse 12 R 22,5 12 R 22,5 (149/145R) +
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0
 Tragkraft 6500 11600
 für V max 110 110
 Felgen 22,5-8,25 22,5-8,25 Stahl
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 19000 mech. Getriebe autom. Getriebe
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 38000
 Geprüfte Anhängelast -
 Garantierte Dachlast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 110 - - km/h
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle

Ausrüstung §)	HR (E)
Fernlichter	HC (E)
Abblendlichter	A (E) in HC
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	Sl (E)
Bremslichter	1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s §) h 1 (E)
Rückstrahler	v A (E) s h A/R (E)
Markierlichter	F/B (E)
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	1 kombiniert
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 Blatt
Scheibenwischer	mit/ Waschanlage
Warmvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	RENAULT	G 280 - CH
Typenscheinnummer	CH	3 676 89
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 2 od. 3	vorn 2 od. 3
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff D
Nutzlast	je nach Fz.	Steuer-PS 50,08
Gesamtgewicht	je nach Fz.	Hubraum 9834

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Federspeicher : Betriebs- und Notlöse-Druck über 4-Kreis-Schutzventil; mechanische Lösevorrichtung an Federspeicherzylinder vorhanden.
- ** Lärmdämpfung : - 1 Gummischürze links in der Radkastenöffnung;
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet;
- Viscolüfter, 8-Blatt, ϕ 620 mm;
- + Reifenvarianten : 315/75 R 22,5 Tragkraft pro Achse, $v = 7250$ (8,00) / $h = 13000$ (8,00) $v/Ref.$ 110 km/h
315/80 R 22,5 Tragkraft pro Achse, $v = 7500$ (8,00) / $h = 13000$ (8,00) $v/Ref.$ 110 km/h

§) Masse, Spurkreis- ϕ , Anzahl Plätze, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren. Bremsen und Unterlegkeil mit 19000 kg geprüft; Anfahrvermögen mit 28000 kg geprüft.

Eignungserklärung zum Umbau auf 6 x 2 vom Hersteller vorhanden. Anbau von diversen Achsfabrikaten möglich (Garantie erforderlich). Alle technischen Fahrversuche, ausgenommen Betriebs- Hilfs- und Stellbremse mit 19000 kg durchgeführt. Anbau und Ausführung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

32) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

R E N A U L T

C
Typ Modell
Type Modèle

G 280 - CH

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3676 89

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

F
Getriebe
Boîte de vitesses

G
i-Achse
i-essieu

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

R
Bemerkungen
Remarques

MIDR 062045AS

m 9, Renault B9-150

5,12

83,0

75,0 1650

ab / bb

MIDR 062045AS

m18, Renault B9-150 R

5,12

x

75,0 1650

ab / bb

MIDR 062045AS

m16, ZF 16S-130

5,12

x

75,0 1650

ab / bb

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **MIDR 062045 AS**

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	1,60	bei/ä 2090 min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	0,80	" 1540 "
Bosch	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,80	" 1000 "
	BACHARACH = 4,00								

Motortyp / Type du moteur:

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **09.08.82**

Datum / date: **14.03.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation